# Personal Affixes, Reciprocal and Reflexive

 $\textbf{Summary} \quad 3.1\,\text{Background Information and Observation.} - 3.2\,\text{Research.} - 3.3\,\text{Analysis} \\ \text{and Description.}$ 

## 3.1 Background Information and Observation

HA makes a distinction among first, second, third, and fourth person, while SA only distinguishes first, second, and third person. The term 'fourth person' is actually an improper term since it could be easily misunderstood as referring to the obviative person in a direct-inverse alignment (see e.g. Jacques, Antonov 2014). Tamura (2000) prefers to discuss it as 'indefinite person'. However, since referencing to an indefinite agent is only one of the functions of fourth person, this latter term has found its place in Ainu studies and it continues to be widely employed.

The so-called fourth person of HA is used to mark a first person plural inclusive (that is, a first person plural 'we' that includes the speaker and the interlocutor) (1), as opposed to the first person plural exclusive (that is, a first person plural 'we' that includes the speaker, some other referent(s) but not the interlocutor). The fourth person is otherwise used to mark an indefinite agent (2), a second person honorific (3), or a first person in direct speech (4).

(1) 'Eun 'i-nu-'an kuni p somo ne na.

3/towards AP-hear-4S COND thing NEG COP FP

[These] are things we (= you and I) shouldn't pay attention to.' (Tamura 2000, 63)

- (2) Cise-tumam 'anak ki ani 'a-kar.
  house-wall TOP reed with 4S-3PO/make
  'The walls of the house are made of reed [lit.: someone made the walls of the house with reed].' (Tamura 2000, 71)
- (3) Ku-yupo, sinenne 'a-ani ruwe he 'an?

  1S-older.brother.POSS alone 4S-3SO/carry DIR.RSN <FOC> DIR.RSN

  'Older brother, did you carry [that] by yourself?' (Tamura 2000, 67)
- (4) Та-р **'a-**e- upaskuma tane ka ki ... sekor Haca sekor this-thing 4S-APPL-3SO/tell now even SLV/VO/do COMP Haca COMP 'a-ve 'acapo hawean. 4S-3SO/say old.man 3SS/speak 'An old man called Haca said: "Indeed now I tell these facts ..." (Tamura 1984, 22)

In SA there is no separate fourth person. In this Ainu variety the personal affixes *an-/-an*, cognates of the HA ones, are treated as the default forms for first person plural (Murasaki 1979). Nevertheless, the affixes overlap functionally in the two varieties to some extent, enough that the meanings illustrated in examples (2) and (4) are also attested for the SA *an-/-an* (5)-(6). For this reason, it makes sense to acknowledge the presence of a polysemic 'fourth person' in SA as well (Dal Corso 2021). Differently from HA, the fourth person forms in SA have become the only way to express first person plural.

There are of course some differences with the HA fourth person. Since there is no separate marking for fourth person and first person plural, a formal distinction between first person plural inclusive and exclusive is absent. Moreover, fourth person markers in SA are not used to cross-reference an honorific second person.

- (5) Ene an tok-[i]hi 'an-kara pe. like.this 3SS/exist.PC 3/mark-POSS IP-3PO/make thing 'Such [enormous] structures [could have made one think that] someone made them [on purpose].' (Dal Corso 2021)
- (6) 'An-kasmesu-hu hee 'an-kaasiw-e[he] he 'an-ki kusu

  4S-3SO/help-NMLZ FOC 4S-3SO/aid-NMLZ FOC 4S-3SO/do CAU.FIN
  neampe nah ramu.

  TOP COMP 3SS/3SO/think

'She thought: "How in the world [can] I do to help or assist it?" (Dal Corso 2021)

Person is marked on Ainu verbs via affixes (both prefixes and suffixes). In both HA and SA third person singular is signalled by the lack of affixes. While for HA this is also true for third person plural, in SA this

latter can sometimes be marked overtly. Personal affixes are only used for the subject and the object (or indirect object) of a verb and a maximum of two affixes can be attached to a verb. The following tables show all personal agreement markers (subject referent) of the verbal paradigm on an intransitive and a transitive verb.

person	НА	SA
1sg	ku-mina	ku-miina
2sg 3sg	e-mina	e-miina
3sg	mina	miina
1pl	mina-as	-
2pl	eci-mina	eci-miina
2pl 3pl	mina	miina(-hci)
4	mina-an	miina-an

Table 1 Personal agreement affixes of HA and SA with the intransitive verb ming/miing 'laugh'

Table 2 Personal agreement affixes of HA and SA with the transitive verb nukar/nukara 'see, look', with implied third person singular object

person	НА	SA
1sg	ku-nukar	ku-nukara
2sg	e-nukar	e-nukara
3sg	nukar	nukara
1pl	ci-nukar	-
2pl	eci-nukar	eci-nukara
2pl 3pl	nukar	nukara(-hci)
4	a-nukar	an-nukara

#### → Consider this additional information...

- The verbal prefix *yay* expresses reflexivity: the action carried out by the doer falls back on them - e.g. yay-kar (HA), yay-kara (SA) 'become [lit.: make oneself]'.
- 2.. The verbal prefix u- expresses reciprocality: the verb has a plural subject whose parts carry out an action towards each other - e.g. *u-koyki* (HA, SA) 'fight [lit.: beat each other up]'.

### Dataset 1 - Transitive agreement

Consider the following example sentences and the relative translations (sentences marked with \* are ungrammatical). Can you determine the full transitive agreement paradigm of Ainu verbs? Try to fill in the tables below. Can you determine what is the correct version of sentences marked as ungrammatical? What peculiarities do you notice? What generalisations on the syntactic typology of the language can you make? What revisions/additions to the previously given information can you propose?

#### Set 1.1 (Hokkaidō Ainu)

The man carries the baby on his back. Aynu poyson se.

2. \* Ciecinukar. We (exc.) see you all.

3. Huci wakkata kopan. The old woman hates drawing water.

4. Poyson kuse. I carry a baby on my back. 5. Kuyupoho ekopan. My older brother hates you.

6. Ecinukar. I see you all.

7. Aese. Someone carries you on their back.

8. \* Kuennukar. I see myself.

9. Aise. We (exc.) carry someone on our back.

10. Ecikopan. I hate you.

11. Poro sike ecise. You all carry a big luggage on your back.

12. \* Ciese. We (exc.) carry you on our backs.

13. Huci ise. The old woman carries someone on her back.

Someone sees you all. 14. Aecinukar.

15. Apkasas. We (exc.) walk. 16. \* Enanukar. Someone sees me. 17. Aenkopan. Someone hates me.

18. Eciense. You all carry me on your back. 19. \* Ainukar. We (inc.) see ourselves.

20. Tan poyson unkopan. This baby hates us (exc.).

21. Aunse. Someone carries us (exc.) on their back.

22. Aynu ennukar. A person sees me.

23. \* Eense. You carry me on your back.

24. Ni ase. We (inc.) carry firewood on our back.

25. Kuise. I carry someone on my back.

26. Ecikopan. We (exc.) hate you all.

27. \* Kuekopan. I hate you.

28. Unnukar. You see us (exc.). 29. Kuyaynukar. I see myself.

30. \* Ikuse. I carry someone on my back.

31. Apkasan. We (inc.) walk.

32. Ni ese. You carry firewood on your back. You all see someone here. 33. Teta eciinukar. 34. Eciunkopan. You all hate us (exc.). 35. Poyson ecinukar. The baby looks at you all.

36. Ainukar. Someone sees us (inc.).

37. Ni cise. We (exc.) carry firewood on our back.

38. Enkopan ruwe? Do you hate me?

39. Eciunukar. You all look at each other. 40. Ecise. We (exc.) carry you on our back.

41. Aynu ka poyson ka unnukar. The man and the baby look at us (exc.). 42. Eise. You carry someone on your back.

43. \* Yayecinukar. You all see yourselves.

#### Set 1.2 (Sakhalin Ainu)

1. Eciinuu. You all hear us.

2. Tan avnu etura. This person accompanies you. 3. Wen aynu seta koyki. The bad man beats up the dog. We beat up (= kill) the fish. 4. Ceh ankoyki.

5. Ecikovkiyan. I beat you all. 6. \* Eentura. You accompany me. 7. Annuuhci. We hear them.

8. Ekasi ucaskuma nuu. The old man hears the tale.

9. Fnniii. You hear me.

10. Ukovkian. We beat up (= strike) each other.

11. \* Kuenuu. I hear you.

12. Ahci ecitura. You all accompany the old woman.

13. Esetaha ekoykihci. You beat up your dogs. 14. Ennuuhci. Someone hears me. 15. \* Kuenkovki. I beat up (= strike) myself. 16. Ecikoykihci. They beat you all. 17. Enturayan. You all accompany me.

18. Ahciutah seta koyki. The old women beat up the dog.

19. Annuu. We hear them.

20. \* Yaykukoyki. I beat up (= strike) myself.

21. *Inuu*. You hear us.

22. Ahci ka ekasi ka You all accompany the old woman and the old

23.Ahci nuuhci. The old woman hears them.

24. Ecikovki. I beat you up.

25. \* Anikovki. We beat up ourselves. 26. Iturahci. They accompany us. 27. Inuuyan. You all hear us. 28. Ahci kunuu. I hear the old woman. 29. Anetura. We accompany you.

30. Ahci ka ekasi ka seta The old woman and the old man beat up the

dog.

31. Ahciutah kuturahci. I accompany the old women. 32. Kuyaykoyki. I beat up (= strike) myself.

The man hears us. 33. Aynu inuu. 34. Ekovkihci. They beat you up.

35. Ahciutah ekasi ka seta ka

nuuhci.

koykihci.

eciturahci.

The old women hear an old man and a dog.

36. Ekasi ecitura. The old man accompanies you all. 37. \* Ahci nuuhci. The old woman hears someone.

38. Ecinuuyan. We hear you all.

You beat up (= kill) the fish. 39. Ceh ekoyki. 40. Aynu enkoyki. The man beats me up.

Transitive	agreement	naradigm	(HA)

	150	1P0	250	2PO	350	3PO	40
155							
1PS							
255							
2PS							
3SS							
3PS							
45							

Transitive agreement paradigm (SA)

	150	1PO (4O)	250	2PO	3SO	3PO
155						
1PS (4S)						
2SS						
2PS						
3SS						
3PS						

Once you are finished, compare your results with the tables in the appendix.

#### 3.2 Research

Now look at this other dataset and also read the examples from other languages given after it, which you will need for the third and last activity of this lesson.

#### *Dataset 2 - Phonological changes*

Consider the verb forms that appear in the following short sentences. All verb forms are given in IPA (note that: indicates a long vowel/double consonant) and they feature some of the intransitive and transitive personal agreement affixes, and the reflexive and reciprocal prefixes yay- [jaj-] and u- [u-] that you have just analysed. What changes do you notice in their phonological realisation or in the realisation of the verb they are attached to?

Set 2.1 (Hokkaidō Ainu)

1. ainu suma kik The man hits the rock. 2. teta itanki kama I put the bowl here. 3. efcius You all extinguish. 4. sajo itanki?or oma The rice is in the bowl

5. itanki kukik I hit the bowl.

6. dutci seta ere The old woman feeds the dog. We (exc.) put down our luggage. 7. fcicikehe fcama

8. atuj?orun kapkas I walk to the sea.

9. eapkas You walk

10. kuiosura I throw someone. 11. φunakun et͡ɕiʔosura ja Where do you throw it?

12. ajnu pujara kari suma osura The man throws the rock through the window.

13. kera?an kam patek ke Leat only delicious meat. 14. dutai ipe The old woman eats.

15. ainu itantçiki?ot:a su ama The man puts the pot on the floor.

16. tçep tçe ka somo ki We (exc.) do not eat fish. 17. a?iosura Someone throws us (inc.). 18. seta aere We (inc.) feed the dog.

19. utara uwoma The people are in each other (=gather together).

You cross the mountain. 20. nupuri ejka 21. dutai ruru e The old woman eats soup.

22. suma kosura I throw the rock.

23. utara ukik The people hit each other. 24. ?a?inukara Someone sees us (inc.).

25. kosura I throw [it].

26. pet?ot:a suma tcosura We (exc.) throw the rock into the river.

27. ipe?as We (exc.) eat.

28. juk pet?orun arapa The deer goes to the river. 29. toan nupuri kujka I cross that mountain.

30. φut͡ɕi ijere The old woman feeds us (inc.).

31. tanto kuipe ka somo ki Today I do not eat. 32. juk:am etcie You all eat deer meat. 33. poron:o etci:pe You all eat a lot. 34. tunasno apkas They walk fast.

35. pase cike kuk I take a heavy luggage.

36. eciapkas You all walk.

37. suma feuk We (exc.) take a rock.

38. nupuri tçika ka eajkap' We (exc.) cannot cross the mountain.

39. kus I extinguish.

40. kamuj kuçikehe uk' A bear takes my luggage.

41. ipe?an We (inc.) eat.

Set 2.2	(Sakha	lin Ainu)
---------	--------	-----------

 itanki ku?ampa I bring a bowl. The man thinks of it. 2. ainu ramu 3. aht͡ɕi jo:nohka The old woman lulls us. 4. itanki eampaha Do you bring a bowl? 5. meko teh kue:re I feed fish to the cat. 6. nupuru anika: We cross the mountain

7. ahtgi tgeh etgi?e:re The old woman feeds you all fish.

8 kuramu I think of it

9. ajnu nupuru ika: The man crosses the mountain. 10. ahtai iwante The old woman knows us. 11. aht͡ɕi ten:ehpo o:nohka The old woman lulls the baby.

12. ni: ku?uф I take firewood. You all take firewood. 13. ni: et εί u φ

The man prepares provisions himself. 14. ainu haru iaikara 15. aht͡ɕi ajnu itah kue:t͡ɕa:kasno I teach the old woman the Ainu language.

16. ku?oman I go.

17. aht͡ɕi t͡ɕeh je:re The old woman feed us fish. 18. seta ni: uф The dog takes firewood. 19. nupuru kuika: I cross the mountain.

20. aht͡ɕi meko ajnu itah eːt͡ɕa:kasno The old woman teaches the Ainu language

to the cat.

21. ten:ehpo teh su: o:mare The baby puts the fish in the pot. 22. haru aj:ajkara We prepare provisions ourselves.

23. itanki anampa We bring a bowl.

24. ajnu i?a:re The man makes us sit down. 25. tgeh su: e?o:mare You put the fish in the pot.

26. antamu We think of it.

27. meko teeh etele:re You all feed fish to the cat.

28. ahtci ajnu itah ije:tca:kasno The old woman teaches us the Ainu

language.

29. ni ku:Φ I take firewood.

30. aht͡ɕi su: io:mare The old woman puts us in the pot.

31. ten:ehpo teh ampa The baby brings the fish.

32. aht͡ɕi ten:ehpo a:re The old woman makes the baby sit down. 33. ajnu itanki wo:mare The man puts the bowls away [lit. makes

the bowls be in each other]

34. nupuru an?ika: We cross the mountain. 35. hemata eampaha What do you bring? 36. ahtai aw:ante We know the old lady. 37. ten:ehpo eo:nohka You lull the baby. 38. su: kuampa I bring the pot. 39. nupuru ku?ika: I cross the mountain.

40. ahtgi tgeh i?e:re The old woman feeds us fish. 41. fceh efci?ud You all take the fish. 42. ten:ehpo kuo:nohka I lull the baby. 43. ainu an?a:re I make the man sit.

#### Examples from Other Languages...

#### Ancient Greek (Hellenic, Greece)

γράφειν 'to write': perfect tense \*γεγραφ-/γεγραφ/

γέγραφα	үеүгафа	'I have written'
γέγραφας	үеүгафаs	'you have written'
γέγραφε	үеүгафе	'he has written'
γεγράφαμεν	γeγraφamen	'we have written'
γεγράφατε	γeγraφate	'you all have written'
γεγράφατον	γeγraφaton	'you two have written'
γέγραμμαι	ɣeɣram:ai	'I have been written'
γέγραψαι	γeγrapsai	'you have been written'
γέγραπται	γeγraptai	'he has been written'
γεγράμμεθα	γeγram:eθa	'we have been written'
γέγραφθε	γεγrαφθε	'you all have been written'
γέγραφθον	γεγrαφθοη	'you two have been written'

In Ancient Greek the perfect tense of the verb γράφειν is formed from the stem \* $\gamma \in \gamma \cap \alpha \oplus [\text{yeyra} \Phi]$ , that is made up of two **bound morphemes**: the verbal root  $\gamma \rho \alpha \phi$ - and the prefix Cε- (realised as  $\gamma \epsilon$ - in this instance). When personal endings are added, the final sound of the verbal stem and the first sound of the personal suffix may be difficult to pronounce in sequence. Therefore, one of the two sounds is accomodated to ease pronunciation – one sound undergoes assimilation to the other. If the change concerns the second sound in the sequence, assimilation is said to be **progressive**. If the change concerns the first sound in the sequence, assimilation is said to be regressive. The case above shows two instances of regressive assimilation in the forms yeyrammai, yeyramme $\theta$ a and yeyraptai, where the voiceless bilabial fricative  $/\Phi$ / assimilates to the bilabial nasal /m/ and to the voiceless dental-alveolar plosive /t/ respectively, acquiring the same manner of articulation thus becoming itself the bilabial nasal [m] in the first case, or the voiceless bilabial plosive [p] in the second case. In all other phonetic environments  $/\phi$ / remains unchanged since we do not encounter difficulties in pronunciation.

We can formalise this assimilation as follows:

 $/\phi/>[m]/m$ 

 $/\phi/>[p]/_t$ 

 $|\phi\rangle$  [ $\phi$ ] / elsewhere

The phonological change that concerns  $/\phi$  in the form yeyrapsai is, on the contrary, a case of dissimilation (see below).

## Sanskrit (Indo-Aryan, India)

Declension of the noun /qo:dhuk/ 'cow-milker'.

	singular	dual	plural
nom	go:d <sup>h</sup> uk		
voc	go:a uk	go:duhaw	go:duhʌh
acc	go:duhʌm		
ins	go:duha:		go:d <sup>h</sup> ugb <sup>h</sup> ih
dat	go:duhe:	go:d <sup>h</sup> ugb <sup>h</sup> ja:m	
abl			go:d <sup>h</sup> ugb <sup>h</sup> jʌh
gen	go:duhʌh		go:duha:m
loc	go:duhi	go:duho:h	go:dʰukʂu

Throughout its declension, the Sanskrit noun qo:dhuk 'cow-milker' features two phonological processes. The first process is assimilation (i.e.  $/k/ > [g] / _{voiced}$ ) and the second is **dissimilation** which is the opposite of assimilation. With dissimilation a sound becomes less similar to another to ease pronunciation. In the case at hand the aspiration imposed on the voiced dental-alveolar plosive /dh/ is lost whenever the voiceless glottal fricative /h/ appears in the noun ending. Like assimilation, dissimilation can be progressive or regressive. We formalise dissimilation in Sanskrit as follows:

#### $/d^{h}/>[d]/_uh$

# Hanunó'o (Austronesian, Philippines) (data from Olson, Schultz 2002 in Payne 2006, 87)

?usa	'one'	kas?a	'once'
duwa	'two'	kadwa	'twice'
tulu	'three'	katlu	'three times'
?upat	'four'	kap?at	'four times'
pitu	'seven'	kapitu	'seven times'

In Hanunó'o numeral adverbs are formed with the addition of the prefix ka- to the cardinal number form. However, the first vowel of the cardinal number form disappears if it is u. This phonological process is called **elision** and again it serves to ease pronunciation. In addition to elision, cardinal numbers where u is preceded by the glottal stop also show **metathesis** – the glottal stop and the consonant following the elided u are inverted. We can formalise elision in adverbial numerals as follows: /u/>Ø/C C

We can formalise elision followed by metathesis as:

 $/u/>Ø/?_C;?C_!>C_!?$ 

# Ancient Greek (Hellenic, Greece)

Declension of the noun  $\alpha v \eta \rho$  'man' /anɛr/ (root \* $\alpha v \rho$ -/anr/)

ἀνήρ	anɛr	'the man'
ἀνδρός	andros	'of the man'
ἀνδρί	andri	'to the man'
ἄνδρα	andra	'the man'
ἀνέρ	aner	'oh man'

The declension of the noun  $\alpha v \eta \rho$  'man' in Ancient Greek starts from the root ' $\alpha v \rho$ -/ anr/ that contains a consonant cluster that is difficult to pronounce (i.e. /nr/). In order to ease pronunciation, an epenthetic sound is added - this process is called insertion (or epenthesis) and it is the opposite of elision.

We formalise insertion as it appears in the case at hand as follows:  $\emptyset > [d] / n_r$ 

# English (Germanic, UK) (data from Payne 2006, 76)

ækjəɹət	'accurate'	ınækjəɹət	'inaccurate'
kɔŋgɹuəs	'congruous'	ıŋkɔŋgɹuəs	'incongruous'
pɔsəbļ	'possible'	ımpɔsəbļ	'impossible'
ļded <sup>i</sup> sukseb	'describable'	ındəskıa <sup>j</sup> bəbl	'indescribable'
tnerelct	'tolerant'	tnerelctur	'intolerant'
sensitiv	'sensitive'	Insensitiv	'insensitive'
ļdeiusv	'variable'	ļdeiusvnī	'invariable'
glouiəs	'glorious'	ıŋgloɹiəs	'inglorious'
ļdeкeΣзт	'measurable'	Immɛʒəɹəbļ	'immeasurable'
bæləns	'balance'	ımbæləns	'imbalance'

Morphemes can take different realisations depending on the phonological **environment** they are in. Sometimes, the phonological processes a morpheme undergoes (among which the ones above) can affect its realisation to the point where it is difficult to recognise the separate forms actually as the same morpheme. Usually semantics helps us in this case, giving us a hint of the same source for the separate forms we see. The prefixes [In-], [Im-] and [In-] in English are one such case, for which we can assume a same origin given the systematic meaning they contribute to the word they attach to (i.e. a negative meaning). To make linguistic analysis and description easier, morphemes are presented in one 'representative' form which may change due to phonological processes - this form is the underlying form. The underlying form should be the form that occurs in the largest number of environments and the one that is most difficult to derive by a rule - these two precautions save us a lot of time in writing derivation rules! In the case at hand, [In-] appears before æ, d, t, s, v, [Im-] appears before p, m, b, and [In-] appears before k, q. The most varied environment is the one of [In-] that we take as our underlying form, while the other two realisations are **alloforms** of this latter. We can formalise the derivation rules as follows:

```
/\text{In-/} > [\text{Im-}] / _C_{\text{[bilabial]}}
/\text{in-/} > [\text{in-}] / _{\text{C}_{[\text{velar}]}}
/In-/ > [In-] / elsewhere
See Payne 2006, 70-3 for further explanation.
```

## 3.3 Analysis and Description

Once you finish your analysis of the data, describe, in no less than 300 words, the phonological processes that characterise personal affixes of HA and SA. Provide the right name for them and, optionally, write a formal rule to describe them.

- From what premises did your analysis start?
- What is the underlying form of the HA first person singular subject and of the SA first person plural subject/fourth person (in transitive agreement)? Justify your answer.
- What type of alignment does Ainu display?
- If any, what doubts remain that prevent you from confidently answering this last question?
- How could these doubts be clarified?